

نورال بوردی

Year: 1 Days: 12 19 Nisan 1328

نوركلرك فائده من چالشير
اون بش گونده بر چيقار

قارداشلىرىمى ، وطنى ، ترك ايدهرك ، چوق زحمتلره قاتلانهرق استانبوله قوشمشدم . بويوك امله ايريشمك اينچونينه بودكز اوزرنده واپورك تنهاعمالرينه صغينهرق ، صيقشهرق ، ياشلى كوزلر ايله جناب حقاك توفيقنى ديهامشدم ، ديهامشدم ...

ايسته شيمدى ، وجدانمك محاكمهسى قارشوسنده ديزچوكش بولتيورم . چونكه اوله جق اولمش ، آرتق دونيورم ؛ وجدانم ، اوزحمتلر فدا كارلقلر مقابلهده برشى قازانوب قازانمديغمى ، هله او امله ايرشوب ايرشمديكى صوريور ؛ بونلرك جوابنى ورمك ، صوكره وجدانمك حكمنى دكله مك ايحاب ايديور . اوت ، يدى سته ظرفنده چوق چاليشدم ، چوق يورولدم . فقط چاليشديغم يوريلديغم قدر نائل فيض اولامادم . بونكله برابر او بويوك امل نظرمدى تام بر وضوح ايله تجلى ايتدى : كوكلده كونش كى پارلادىغى حس ايدىيورم . امله قارشى اعتقاد قوت بولمش ، ايمانم تزايد ايتمىدر . وجدانم : « مسترچ اوله بيليرسك ، فقط بونك آتارنى كورمك ايسترم . » حكمنى آلم ..

— يىتمدى —

صميم ثابت

ضميمى اخبارلر بمزده

هنددن دونه ركن :

« يورد » د عدندن مکتوبى كوندردى بر آى اوليور .. او زمان هندد كيديوردم . او مکتوبده واپوريمزك اك قيمتلى حوله سندن ، هندستانه « اصول صوته يى » نشر ايده جك بويوك تورك اوغاييله هكبه سنده كى الفبالرندن بحث ايتش ، « بوالفبا كتابى ، بش اون كون صوكره اردو لساننده طبع ايديله جك واوچ بش معلمه اصول اوكره ديلوب ، « قولاي اوكرمك » فكرينى نشر ايدر مجاهدلر يتشدير يلوب ، بويوك قطعه نك مسلمان ولايتلرينه سوق اولنه جقدر . »

دیمش ایدم . بودیدکلرم ، اوزمان هنوز آرزو و امیددن عبارتدی . بو مکتوبده ینه عدندن پوستیه ویریورم ... شمعی دونشدهیم . بو مکتوبده آرتیق آرزو و امیدلریمی دکل ، امر واقعلری یازیورم :

اسماعیل بک غاسپر نیسکی هند طور اغنه آیاق باصار باصار ، « بومبای » ک ملی مکتبلرینی زیارته باشلادی . اسلام عالمک هر طرفده اولدینی کی هندک مسلمان مکتبلریده خراب و بر باددر ؛ سانسق یتدن آزمه « خط کجراتی » عرب خطنه غلبه چالور ؛ بوتون تورک و مسلمانلرک خط وصلی اولان عرب خطنک یکلمه سی اسماعیل بکی چوق قیزدیردی . تدریسات ابتدائیه نک قوللا یلاشدیرلمه سنه ، هند مسلمانلرینک بلکه دیگر مسلمانلردن ده ا زیاده محتاج اولدقلری آشکار کورنییوردی .

« بومبای » ده بر « انجمن اسلامیة » وار ؛ بز اوراده ایکن اجتماعلری اولدی ، کیندک . اسماعیل بک ، کوردکلرینی سویله دی ، تجربه لرینی آکلادی ، « اصول صوتیه » ایله قرق کونده عرب حرفلریله اردوجه یازوب اوقومق امکانی اعلان ایتدی . هر کس « ماشا الله ! » دیدیلر ، فقط بو « ماشا الله ! » ک آرقه سنده عدم اعتماد صاقلی ایدی . اسماعیل بک بواعتماد سزلغه شاشادی ، چونکه شمعدیه قدر هر یرده ، ایلك اوکجه اوکنه چیقان استقبالجی اودر . وقت کیرمه یه رک کندیسندن اصول صوتیه نی اوکوره نوب معلمک ایده جک آدم آراددی و بولدی . بولدینی ذاته ، ابتدا عالم اسلامک حال حاضرینی ، مسلمانلرک تحصیله شدت احتیاجلرینی تلقین ایدوب ، حسیات اسلامیة نی خیلی او یاندیردقدن صوکره ، « اصول صوتیه تدریجیه » نی کوستریمه یه ، اوکرتیمه کیرشدی . آدجغز ، باشلانیلان ایشک قدسیته ، « اصول صوتیه » ایله اوقویوب یازمه نک سهولته ، برقچ کون اچنده ، جدا قانع اولمشدی .

معلم بر درجه یه قدر احضار اولندقدن صوکره ، مکتب بناسی بولونوب استیجار ایدیلدی ، مکتب لوازماتی آلتدی ؛ و مارتک ۲ نجی کونی دجا و تنالر ایدیلوب ، بو یوک هندستانده اصول صوتیه ایله تدریس اولونان ایلك مسلمان نمونه ابتدائیه سی ، اوزاق قریعدن کلش برتورک طرفدن آچلدی ... عادات

محلّیه رعایت اولونه رق رسم کشادده حاضر بولونان یرلی معتبرانه چیچکلر ، شریتلر تقدیمی ده اوتودولمادی .

انشاء الله ، بوندن قرق کون سوکړه مکتبک برنجی امتحانی اجرا ایدیله جک ، چوجوقلرک اردوجه چابوق وقولای اوقویوب یازدقلری شهر خلقنه اظهار واثبات ایدیله جکدر . تشبثک استقبالی ، موفقیتی بو امتحانه ، بو امتحانده کی موفقیتنه باغلی طور یور . امتحانک ائی کچه جکینه ، افکار عمومیه نک « اصول صوتیه » به جلب اولمه جغه امیدیمز قوتلیدر .

سوکره دن اوج سوخته ده ماعلمک اوکر نه به قید اولوندی ؛ بونلرک هر بری کنیش هندستانک برطرفه کیده رک « اصول صوتیه » اوکر نه می ، صوتی مکتب آچمینی درعهده ایتدیلر . حق یار دیمجیلری اولسون !

برنجی مکتبک ایکی آلیق دوانی مصارفی اسماعیل بک « ترجمان » غنیمتی قاصه سندن تأمین ایتدی . ده ایلرو سنک مصارفی امتحانک موفقیتی ایله هندلی مسلمانلرک همته امانت اولوندی .

اسماعیل بک فاسپرینسکی نک « بومبای » ده کی تشبث و فعالیتندن ، بومبایک انکلیز و مسلمان مطبوعاتی خیلی بحث ایتدیلر .

تورک لرک مدنی فعالیتی توکمنشدر ، دینلره ، شو یازدیغمز واقعه بیله قطعی بر تکذیب دکلیدر ؟ ..

عدن ۲۱ مارت ۱۳۲۷

سیاح

صلوات

و جوا بلیزمز

بر تلغرافنامه

عصر لرحه قریم خانلخی تختی ترین ایش کرای خاندانک بوکون حیاته بولونان محترم اعضا سندن سلطان دولت کرای حضر تلری ، « تورک یوردی »